



**BERGEON**

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

**Loupe additionnelle "ARY"**

S'adapte par simple pression.  
Grossissement supplémentaire: 6.5 à 7 x.  
Lentille démontable.



**Zusätzliche "ARY" Lupe**

Passt sich mit einfachem Druck an.  
Zusätzliche Vergrößerung: 6.5 bis 7 x.  
Abnehmbare Linse.



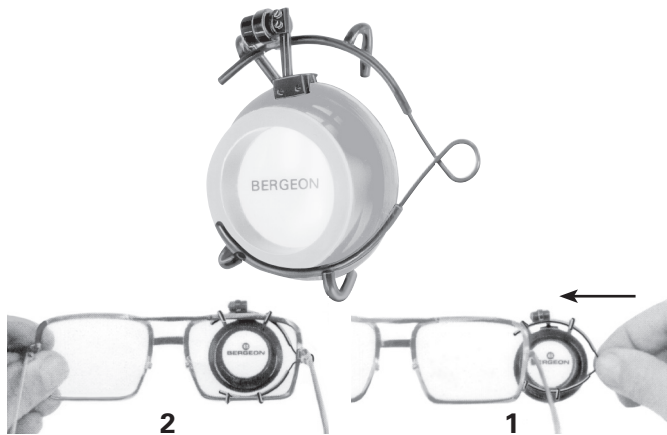
**Additional "ARY" loupe**

Fits by simple pression.  
Supplementary magnifying: 6.5 to 7 x.  
Removable lens.

**Lupa adicional "ARY"**

Se adapta por simple presión.  
Aumento suplementario: 6.5 hasta 7 x.  
Lente desarmable.

No 5664	10 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------



**Griffes pour loupe "ARY" et "ARY-MAXI"**  
**Klammern für "ARY" und "ARY-MAXI" Lupen**  
**Claws for "ARY" and "ARY-MAXI" loupes**  
**Engastes para lupas "ARY" y "ARY-MAXI"**

Ary No						
	No	gr.	Pce Fr.	No	gr.	Pce Fr.
1492 5916	1492-AD	10		1492-AG	10	
6223 6224	6379-D	10		6379-G	10	

**Loupes**

Lentilles démontables.



**Lupen**

Abnehmbare Linsen.



**Loupes**

Lenses removable.

**Lupas**

Lentes desarmables.

No	x	gr.	Pce Fr. / 12	Pce Fr.
1458-A-12	12 x	20		
1458-A-15	15 x	20		

**Loupes réglables**

Monture solide en matière synthétique dans laquelle est ajusté un tube, porteur d'une lentille fixée à demeure. Intérieurement, le tube est fileté d'un pas fin dans lequel vient se visser le tube porteur de la lentille réglable. En vissant ou dévissant cette dernière par la partie moletée, on procède à la mise au point de la loupe. Lentilles bleutées démontables.



**Verstellbare Lupen**

In die Kunststoff-Fassung ist ein Rohr eingepasst, in dem eine Linse befestigt ist. Das Rohrinnere ist mit Feingewinde versehen und nimmt die verstellbare Linse auf. Durch entsprechendes Drehen dieser Linse wird die Lupe wie gewünscht eingestellt. Abnehmbare Blauglas-Linsen.



**Adjustable loupes**

This loupe has a lens mounted in a strong black plastic frame in which is fitted a tube carrying another lens. The inside of the frame is finely threaded and permits the adjustment to your sight. Removable blue tinted lenses.

**Lupas ajustables**

Montura sólida en material sintético que contiene un tubo roscado con un lente. Enroscando se hace el ajuste deseado, aumentando ó disminuyendo distancia entre ambos lentes. Lentes azul desarmables.

SEITZ Patent

No	x	gr.	Pce Fr.
30654-A	10 x	25	
30654	20 x	25	



www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

# BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

## Loupe "Triplet" pour diamantaire

Pliante. Carrure gainée de caoutchouc noir et logement doré. Lentille Ø 16 mm. Grossissement 10 x.



## "Triplet" Lupe für Diamantenhändler

Zusammenlegbar. Mittelteil Schwarz.-Gummi u. vergold.-Sitz. Linse Ø 16 mm. Vergrößerung 10 x.

## "Triplet" loupe for diamond dealers

Folding. Black rubber frame and yellow- gilt sit. Lens Ø 16 mm. Magnification 10 x.

## Lupa "Triplet" para diamantista

Plegable. Carrura en caucho negro y asiento dorado. Lente Ø 16 mm. Aumento 10 x.

No 6387	45 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------

## Loupes pour diamantaire

Pliante. Boîtier métallique.



## Lupen für Diamantenhändler

Zusammenlegbar. Metallhülse.

## Loupes for diamond dealers

Folding. Metal case.

## Lupas para diamantista

Plegable. Caja metálica.

No	x	Ø mm	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
6388-E	10 x	12	40		

## Loupe à main

Extra soignée. Semi-achromatique. Verre Ø 45 mm. Double lentille.



## Handlupe

Sorgfältig gearbeitet. Halbchromatisch. Glas Ø 45 mm. Doppel Linse.



## Hand loupe

Carefully made. Semi-achromatic. Lens Ø 45 mm. Double lens.

## Lupa de mano

Calidad extra. Semi-acromática. Lente Ø 45 mm. Doble lentilla.

No	x	gr.	Pce Fr.
1469	3.5 x	80	

## Loupes à manche en bakélite



## Lupen mit Griff aus Bakelit

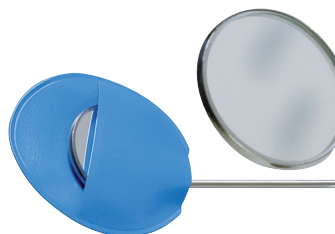
## Loupes with bakelite handle

## Lupas con mango de bakelita

No	x	Ø mm	gr.	Pce Fr.
1484-050	3.5 x	50	65	
1484-060	2.5 x	60	85	
1484-075	2.3 x	75	120	
1484-090	2 x	90	200	

## Miroir nickelé

Ø : 30 mm. Longueur: 210 mm.



## Observationsspiegel, hoch

Ø : 30 mm. Länge: 210 mm.

## High observing mirror

Ø : 30 mm. Length: 210 mm.

## Espejo de observación alto

Ø : 30 mm. Largura: 210 mm.

No 6058	23 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------



## Miroir pour l'observation des mouvements Spiegel zur Gangbeobachtung

## Mirror for observing watch movement

## Espejo para la observación de las máquinas

50 x 50 x 9 mm.

No 2681	55 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------